



DR. HANS PIORKOWSKI

DER WERT DER GUTEN WARENPACKUNG THE VALUE OF THE GOOD PACKAGE

ES tauchen von Zeit zu Zeit immer mal wieder Verächter der Form auf. Sie predigen, daß die äußere Form nur dazu geeignet sei, den wahren Kern, den wirklichen Inhalt zu verbergen. Der äußere Schein trüge! Dem komme allerdings entgegen, daß die große oberflächliche Masse der Menschen sich gern etwas täuschen lasse, um des prunkvollen Scheines willen, der ihnen Freude bereitet. Der Wahrheit und dem wirklichen Fortschritt werde aber nur gedient, wenn aller Schein vermieden wird, so daß die Tatsachen in schlichter Nacktheit sichtbar jedem sehenwollenden Auge zu erkennen sind. Jede Welle, die von unten aus dem Volke kommt, wendet sich gegen den herrschenden Schein und die überlieferten Sitten (die sie als Unsitten bezeichnet). Kommen diese unteren Schichten dann irgendwie zur Macht und Herrschaft, dann nehmen sie in der Regel merkwürdigerweise jene früher bekämpften Formen und Sitten sehr schnell selbst an! Jede Revolution hat diese Wahrheit im großen Stil bewiesen. Die Verwirrung der Gefühle, Begriffe und Wertschätzungen ist aber noch nie ein chronischer Zustand gewesen. Und so sehen wir auf der ganzen Linie die Achtung vor der Form mit der Zeit in immer breitere Volksschichten eindringen. — Die Form wird heute im

THE enemies of form are no strange phenomenon, and the sermon they preach is ever the same: the gist of the matter, they say, the true content, is actually concealed by the outward form, which is nothing but deceptive illusion! It must be admitted, to be sure, that the great majority of superficial humanity is quite willing to be deceived, just for the sake of the fun in a pompous show. Truth and real progress, however, can be served only by strictly avoiding every illusion, so that the bare facts may be easily recognized by the willing observer. Every impulse received from the people rejects traditionary customs (which are in their opinion really mischievous abuses), and the reigning pretence. Yet when these lower classes attain to power in any way, they are usually very quick to adopt the same forms and customs as they had previously attacked! The truth of this peculiar reversion has been demonstrated on a grand scale by every revolution.

Such a confusion of emotions, opinions, and conceptions as this has luckily never become chronic in society. Instead we find a genuine respect for form expressed everywhere. The conception of form as such is, of course, not fixed, but is constantly developing and changing, and is gradually being